

VIỆC BÁO CÁO NHỮNG THAY ĐỔI CỦA ĐƠN VỊ NHẬN TRỢ CẤP TIỀN MẶT VÀ HỘ NHẬN TRỢ CẤP PHIẾU THỰC PHẨM CỦA QUÝ VI

Nếu quý vị đang nhận lãnh Trợ Cấp Tiền Mặt, những gì quý vị PHẢI báo cáo ngay cả khi không phải là tháng báo cáo của quý vị.

Bất kỳ khi nào mà lợi tức xối (lợi tức trước khi khấu trừ) kết hợp hàng tháng của Đơn Vị Nhận Trợ Cấp (Assistance Unit's - AU's) của quý vị, gồm cả tiền kiếm được do đi làm và tiền kiếm được không do việc làm, nhiều hơn Mức Báo Cáo Lợi Túc (Income Reporting Threshold - IRT) của đơn vị AU của quý vị, quý vị phải báo cáo tin tức này cho Ty Xã Hội Hạt trong vòng mười (10) ngày bằng cách gọi điện thoại cho nhân viên phụ trách của quý vị hoặc viết thư.

Cố đơn vị AU của quý vị là _____ Mức IRT của quý vị là \$ _____.

Ty Xã Hội Hạt sẽ cho quý vị biết mỗi lần Mức IRT của quý vị có sự thay đổi.

Lợi tức xối có nghĩa là lợi tức của quý vị trước khi khấu trừ bất kỳ khoản nào, chẳng hạn như các khoản thuế, các khoản đóng góp về An Sinh Xã Hội và hưu bỗng, các khoản thu lại do sự phát lỗ, các khoản sai áp về lương bỗng v.v...

Việc không khai báo khi lợi tức của quý vị nhiều hơn mức IRT ấn định cho cố đơn vị AU của quý vị có thể đưa đến kết quả là trợ cấp của quý vị bị phát lỗ. Bất kỳ những khoản trợ cấp nào bị phát lỗ do việc quý vị không báo cáo đều PHẢI được hoàn trả. Quý vị cũng có thể bị buộc vào tội gian lận/bị phạt nếu quý vị không báo cáo tin tức đòi hỏi nêu trên cho Ty Xã Hội Hạt.

Cách chiết tính lợi tức xối của gia đình quý vị.

Mỗi tháng, xin quý vị cộng tất cả lợi tức của đơn vị AU của mình gồm tiền kiếm được do đi làm và tiền kiếm được ngoài việc làm (tiền công hoặc tiền làm được, lương bỗng, tiền trả dựa trên cản bản mất năng lực, tiền thất nghiệp, các trợ cấp chính phủ v.v...). Nếu tổng số nhiều hơn số ghi trong thư này, quý vị phải báo cáo lợi tức này cho Ty Xã Hội Hạt. Những đơn vị AU mà chỉ có lợi tức có được không do việc làm hoặc chỉ nhận lãnh Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm sẽ không bị buộc phải báo cáo lợi tức ngoài việc nộp mẫu Báo Cáo Mỗi Tam Cá Nguyệt (Quarterly Report Form).

Nếu quý vị đang nhận lãnh Trợ Cấp Tiền Mặt, quý vị cũng PHẢI báo cáo chi tiết này cho dù không phải là tháng quý vị phải báo cáo.

- Bất kỳ người nào trong Đơn Vị Nhận Trợ Cấp của quý vị bị kết án về một trọng tội có liên quan đến ma túy vì đã cất giữ, sử dụng hay phân phối (các) hóa chất do chính quyền nghiêm cấm, là một can phạm đang trốn lánh hoặc đang vi phạm quy chế trả tự do dưới sự quản chế hoặc tự do có điều kiện và quý vị đã không báo cáo điều này.
- Bất cứ lúc nào quý vị thay đổi địa chỉ, quý vị phải báo cáo địa chỉ mới của mình cho Ty Xã Hội Hạt.

TÊN HỒ SƠ:
SỐ HỒ SƠ:
NHÂN VIÊN PHỤ TRÁCH:
SỐ CỦA NHÂN VIÊN:

Nếu quý vị đang nhận lãnh Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm, quý vị PHẢI báo cáo ngay cả khi không phải là tháng quý vị phải báo cáo.

- Nếu quý vị là người nhận lãnh Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm và là một Thành Niên Đủ Năng Lực Để Làm và Không Có Người Phụ Thuộc (Able Bodied Adult Without Dependents - ABAWD), quý vị phải báo cáo bất kỳ lúc nào mà số giờ quý vị đi làm hoặc huấn nghệ giảm xuống ít hơn 20 giờ một tuần hoặc ít hơn 80 giờ một tháng.
- Bất kỳ lúc nào quý vị thay đổi địa chỉ, quý vị phải báo cáo địa chỉ mới của mình cho Ty Xã Hội Hạt

Tự nguyện báo cáo tin tức

Quý vị có thể báo cáo những thay đổi cho Ty Xã Hội Hạt bất kỳ lúc nào quý vị nghĩ là thay đổi này sẽ đưa đến kết quả làm tăng trợ cấp Tiền Mặt hoặc Phiếu Thực Phẩm của quý vị. Thí dụ như:

- Lợi tức của quý vị chấm dứt hoặc bị giảm xuống;
- Có người có lợi tức don ra khỏi nhà của quý vị;
- Có người dọn đến ở trong nhà của quý vị và không có lợi tức;
- Con còn vị thành niên của quý vị đang mang thai và hội đủ điều kiện hưởng các dịch vụ của chương trình Cal-Learn (chương trình học văn hóa của California dành cho những cha/mẹ là thanh thiếu niên hiện đang hưởng trợ cấp);
- Các nhu cầu đặc biệt của chương trình CalWORKs (chương trình của California tạo cơ hội về việc làm và trách nhiệm đối với các trẻ) mà quý vị hoặc một người nào trong đơn vị AU của quý vị có thể có chẳng hạn như, các nhu cầu đặc biệt liên quan đến việc thai nghén, một sự ăn kiêng đặc biệt theo chỉ định của bác sĩ v.v...;
- Trẻ mới sinh;
- Đối với Trợ Cấp Phiếu Thực Phẩm: Bất kỳ người nào trong hộ quý vị bị mất năng lực hoặc ở tuổi 60 hoặc già hơn có thể phải báo cáo các chi phí mới về y tế hiện không được kể để chiết tính trợ cấp Phiếu Thực Phẩm của quý vị.

Vào bất kỳ lúc nào quý vị cũng có thể yêu cầu Ty Xã Hội Hạt ngưng toàn bộ hồ sơ của quý vị hoặc bất kỳ một cá nhân nào dọn ra khỏi nhà hoặc không bị buộc phải đứng chung trong đơn vị nhận trợ cấp. Quý vị cũng có thể yêu cầu Ty Xã Hội Hạt ngưng các trợ cấp khác, chẳng hạn như: Medi-Cal (Trợ Cấp Y Tế của Tiểu Bang California) hoặc Phiếu Thực Phẩm. Việc chỉ nhận lãnh trợ cấp Medi-Cal và/hoặc Phiếu Thực Phẩm không thôi sẽ không bị tính gồm vào hạn kỳ hưởng Trợ Cấp Tiền Mặt của quý vị.